

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use / mode
d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



AFILADOR DE CUCHILLOS RECARGABLE
RECHARGEABLE KNIFE SHARPENER
AIGUISEUR DE COUTEAU RECHARGEABLE
AFIADOR DE FACAS RECARREGÁVEL
WIEDERAUFLADBARER MESSERSCHÄRFER
AFFILA COLTELLI RICARICABILE

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-13505



IMPORTANTE

- **Siempre lea atentamente el libro de instrucciones antes de usar.**
- **Este manual se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es**
- **Guarde estas instrucciones para futuras referencias.**

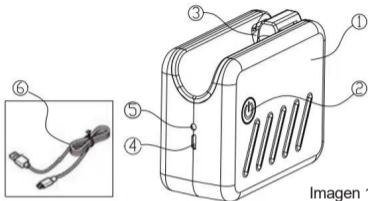
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

- No coloque ni use el afilador de cuchillos cerca de fuentes de agua.
- Nunca sumerja el afilador o el cable de carga en agua o cualquier otro líquido. En caso de que el afilador se caiga al agua, llévelo a un agente de servicio autorizado para que lo repare antes de volver a usarlo.
- No coloque ni use el afilador sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- En caso de mal funcionamiento del producto o si se ha dañado de alguna manera, devuélvalo al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten.
- En caso de problemas con el equipo, no

intente reparar el producto usted mismo. Las reparaciones solo deben ser realizadas por técnicos cualificados.

- Nunca use accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
- No use el afilador para ningún otro propósito que no sea el descrito en este manual.
- No deje el afilador cargando más tiempo del recomendado por el fabricante, ya que esto puede dañar la batería o el propio afilador.
- No use el afilador mientras se esté cargando, de lo contrario también podría dañarlo.
- Mantenga el afilador alejado de la luz solar directa, el fuego y de entornos húmedos.
- No use paños o papel mojados para realizar el proceso de limpieza.
- Solo un adulto puede usar este producto, está totalmente restringido a los niños.
- Este afilador de cuchillos no es un juguete y debe mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen o se acerquen a usted mientras afila los cuchillos, ya que los bordes de los cuchillos son bastante afilados.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Carcasa
2. Botón de encendido
3. Rueda de piedra de afilar
4. Puerto de carga micro USB
5. Luz indicadora de carga
6. Cable USB

CARACTERÍSTICAS

Potencia: 5W -20W (Max)

Voltaje: 3,7 V.

Voltaje del motor: 3,7 V/50 Hz.

Potencia de la batería: 1200 mAh.

Tiempo de funcionamiento: uso continuo de 30 minutos.

Protector PCB para la batería, con más de 1500 cargas.

FUNCIONAMIENTO

1. Sostenga el afilador de cuchillos con una mano de tal manera que pueda presionar el botón de encendido con el dedo pulgar. Como en la imagen 2.

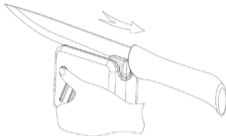


Imagen 2

2. Sostenga el cuchillo con la otra mano y colóquelo en el espacio de la rueda de piedra de afilar, mueva el cuchillo de atrás hacia adelante y viceversa como en la imagen 2. Hay un diseño curvo para asegurarse de que el filo del cuchillo esté bien afilado. Tal y como se muestra en la imagen 3.

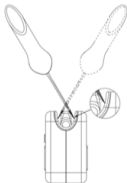


Imagen 3

3. Una vez afilado un borde de la cuchilla, siga el mismo proceso para afilar el otro borde del cuchillo colocándolo en el otro lado de la muela abrasiva.
4. Una vez que haya afilado ambos bordes del cuchillo, deje el afilador a un lado y pruébelo y, en caso de que no esté satisfecho o los bordes no estén lo suficientemente afilados, repita el procedimiento hasta que el cuchillo esté perfectamente afilado.

CUCHILLOS COMPATIBLES:



Este producto es compatible con los cuchillos que se muestran en las imágenes de arriba.

Nota: este afilador no funciona con cuchillos de cerámica.

Nota: puede afilar tijeras, pero debe tener en cuenta el tamaño, ya que las tijeras grandes y demasiado gruesas no pueden afilarse correctamente.

Nota: 12-15 grados del ángulo de la hoja es el mejor ajuste para este afilador de cuchillos.

LIMPIEZA:

Use un paño seco o papel para limpiar el afilador y manténgalo alejado de lugares húmedo para protegerlo y que dure más.

CARGA:

Cuando vea que el afilador no está afilando y las ruedas abrasivas no giran bien, significa que el afilador de cuchillos necesita cargarse.

Puede cargar el afilador de cuchillos con la ayuda del cable de carga microUSB proporcionado con este afilador o puede usar cualquier cable microUSB. Para el enchufe de pared también puede usar el adaptador de pared del cable de carga del teléfono móvil.

El tiempo máximo de carga para cargar este afilador es de 2 horas, por lo que una vez que conecta el cable para cargar, la luz amarilla se enciende, y una vez que se ha cargado completamente, la luz se vuelve de color verde. Este es el momento en que debe desconectar la unidad.

ELIMINACIÓN DE UNIDADES QUE FUNCIONAN CON BATERÍAS



No deseche las unidades que funcionan con baterías como basura normal, estas siempre deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

IMPORTANT

- **Always read the instruction book carefully before using.**
- **This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es**
- **Keep these instructions for future reference.**

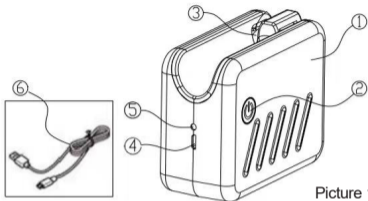
SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER

- Do not place or operate the knife sharpener near water sources.
- Never immerse the sharpener or the charging cable-in water or any other liquid. In the event of the sharpener falling in water take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not place or operate the sharpener on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- In case of product malfunction, or if it has been damaged in any manner, return it to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by

qualified technicians.

- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- Do not use the sharpener for any other purpose than described in this manual.
- Do not leave the sharpener, in charge longer than recommended by the manufacturer, as this may damage the battery or the sharpener itself.
- Do not use the sharpener while in charge, otherwise it may also damage it.
- Keep the sharpener away from direct sunlight, fire, and humid atmosphere.
- Do not use wet clothing or paper to do cleaning process.
- Only an adult can use this product, it is totally restricted to use by the children.
- This knife sharpener is not a toy and keep away from the children.
- Do not let the children play or come nearby to you while sharpening the knives, as the knives edges are quite sharp.

PRODUCT DESCRIPTION



Picture 1

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Housing | 4. Micro-USB charging port |
| 2. Power-button | 5. Charging indicator light |
| 3. Grinding stone wheel | 6. USB cable |

FEATURES

Power: 5W -20W (Max)

Voltage: 3.7V

Motor voltage: 3.7V/50Hz

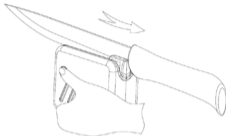
Battery power: 1200mAh

Working time: continue use of 30 minutes

PCB Protector for the battery, with more than 1500 recharging times

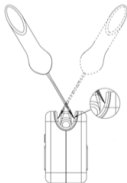
WORKING

1. Hold the knife sharpener by one hand in such a way so that you can press the power-button by using Thumb finger. Like picture 2



Picture 2

2. Hold the knife in other hand and place it in to the gap of sharpening stone wheel, move the knife from backward to forward and vice versa same as like picture 2. There is a curvy design to make sure the knife edge sharpened properly. As shown in the picture 3.



Picture 3

3. Once the one edge of the knife has been sharpened, follow the same process to sharpen the other edge of the knife by placing it on to the other side of the wheel.
4. Once you have sharpened the both edges of the knife, put the sharpener aside and try it and incase you are not satisfied or the edges has not been sharpened enough, then repeat the procedure until you get the perfect sharpened knife.

COMPATIBLE KNIVES:



This product is compatible with the knives as shown in the pictures above.

Note: This sharpener doesn't work with ceramic knives.

Note: you can sharpen the Scissors but need to consider the size, as big and too thick Scissors can't be sharp properly.

Note: 12-15 degree of the blade angle is the best fit to this knife sharpener.

CLEANING:

Using dry cloth or paper to clean the sharpener and keep it away from the humid place to protect it and last longer.

CHARGING:

When you see that the sharpener is not sharpening and the wheels are not spinning well, so it means knife sharpener need to recharge.

You can charge the knife sharpener with the help of micro-USB charging cable provided with this sharpener or you can use any micro-USB cable as well to charge. For the wall plug as well you can use mobile charging cable wall adaptor.

Maximum charging time to charge this sharpener is 2 hrs., so once you plug in the cable to charge the yellow light switches on, and once it has charged fully the light turns in to green color, this is the time when need to unplug the unit.

DISPOSAL OF BATTERY-OPERATED UNITS



Do not dispose the battery-operated units as normal rubbish, always these should be recycled in proper manner and according to the local municipal laws.

You can recycle them by taking them to government authorized disposal centers or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

IMPORTANT

- **Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant utilisation.**
- **Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page Web www.sogo.es**
- **Conservez ces instructions pour de futures références.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DESTINÉES AUX UTILISATEURS

- Ne placez pas ou n'utilisez pas l'affûteur de couteaux à proximité de sources d'eau.
- N'immergez jamais l'affûteur ou le câble de charge dans l'eau ou tout autre liquide. Si l'affûteur tombe dans l'eau, apportez-le à un agent de service agréé pour réparation avant de le réutiliser.
- Ne placez pas ou n'utilisez pas l'affûteur sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques de cuisinière) ou de flammes.
- En cas de dysfonctionnement du produit ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez-le au centre de service agréé le plus proche pour vérification, réparation ou réglage.

- En cas de problèmes matériels, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas l'affûteur à des fins autres que celles décrites dans ce manuel.
- Ne laissez pas l'affûteur en charge plus longtemps que recommandé par le fabricant, car cela pourrait endommager la batterie ou l'affûteur lui-même.
- N'utilisez pas l'affûteur lorsqu'il est en charge, car il pourrait également être endommagé.
- Gardez l'affûteur à l'abri de la lumière directe du soleil, du feu et d'une atmosphère humide.
- N'utilisez pas de vêtements ou de papier mouillés pour effectuer le nettoyage.
- Seul un adulte peut utiliser ce produit, son utilisation est donc totalement interdite aux enfants.
- Cet aiguiser de couteaux n'est pas un jouet et doit être tenu hors de la portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer ou s'approcher de vous pendant l'affûtage des couteaux, car les lames des couteaux sont coupantes.

DESCRIPTION DU PRODUIT

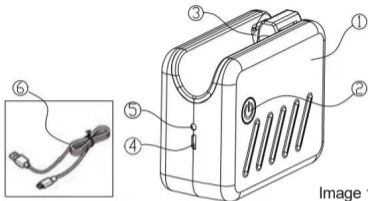


Image 1

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Boîtier | 4. Port de charge micro-USB |
| 2. Bouton d'alimentation | 5. Voyant de charge |
| 3. Meule en pierre pour l'affûtage | 6. Câble USB |

CARACTÉRISTIQUES

Puissance : 5 W - 20 W (maximum)

Tension : 3,7 V

Tension du moteur : 3,7 V/50 Hz

Puissance de la batterie : 1200 mAh

Temps de fonctionnement : utilisation en continu de 30 minutes

Carte de protection PCB pour la batterie, avec plus de 1500 recharges

UTILISATION

1. Tenez l'aiguiser de couteaux d'une main de manière à pouvoir appuyer sur le bouton d'alimentation à l'aide du pouce comme illustré sur l'image 2.

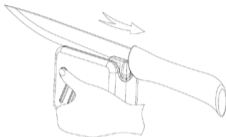


Image 2

2. Tenez le couteau dans l'autre main et placez-le dans l'espace de la meule en pierre pour l'affûtage. Déplacez le couteau d'arrière en avant et vice versa comme sur l'image 2. Il y a une forme incurvée pour s'assurer que le tranchant du couteau est correctement affûté comme le montre l'image 3.



Image 3

3. Une fois que l'un des bords du couteau a été affûté, suivez le même processus pour affûter l'autre bord du couteau en le plaçant de l'autre côté de la meule.
4. Une fois que vous avez affûté les deux bords du couteau, mettez l'affûteur de côté et essayez le couteau. Si vous n'êtes pas satisfait ou que les bords n'ont pas été suffisamment affûtés, répétez la procédure jusqu'à ce que vous obteniez un couteau parfaitement affûté.

COUTEAUX COMPATIBLES:



Ce produit est compatible avec les couteaux indiqués sur les images ci-dessus.

Remarque: cet aiguiseur ne fonctionne pas avec les couteaux en céramique.

Remarque: vous pouvez affûter les ciseaux, mais vous devez tenir compte de sa taille, car les ciseaux gros et trop épais ne peuvent pas être affûtés correctement.

Remarque: pour un meilleur affûtage, aiguissez la lame selon un angle de 12 à 15 degrés.

NETTOYAGE:

Utilisez un chiffon ou du papier sec pour nettoyer l'aiguiseur et éloignez-le des endroits humides pour le protéger et augmenter sa durée de vie.

RECHARGE:

Lorsque vous voyez que l'aiguiser n'affûte plus et que la meule ne tourne plus normalement, cela signifie que l'aiguiser de couteaux doit être rechargé.

Vous pouvez charger l'aiguiser de couteaux à l'aide du câble de charge micro-USB fourni ou vous pouvez également utiliser n'importe quel câble micro-USB pour le recharger. Pour la prise murale, vous pouvez également utiliser un adaptateur mural pour câble de charge de téléphone portable. Le temps de charge maximum pour charger cet aiguiser est de 2 heures, donc une fois que vous branchez le câble pour charger, le voyant jaune s'allumera. Une fois qu'il est complètement chargé, le voyant deviendra vert et il faudra le débrancher de la prise.

ÉLIMINATION DES APPAREILS CONTENANT UNE BATTERIE



Ne jetez pas les appareils contenant des batteries ou les batteries seules avec les ordures ménagères ordinaires. Elles doivent toujours être recyclées de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les emmenant dans des centres d'élimination agréés par le gouvernement ou dans des bacs spécialisés que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés, magasins de produits électroniques ou électroménagers à proximité ou dans les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

IMPORTANTE

- **Sempre leia o livro de instruções cuidadosamente antes de usar.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para futuras referências.**

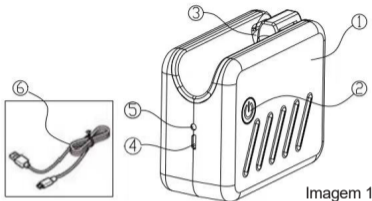
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR

- Não coloque ou utilize o afiador de facas perto de fontes de água.
- Nunca mergulhe o afiador ou o cabo de carregamento na água ou qualquer outro líquido. No caso do afiador cair na água, leve-o a um agente de serviço autorizado para reparação antes de ser reutilizado.
- Não coloque ou utilize o afiador em ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Em caso de mau funcionamento do produto, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolva-o à instalação de serviço autorizado mais próxima para análise, reparação ou ajuste.
- Em caso de problemas de hardware, não

tente reparar o produto por conta própria. As reparações só devem ser efetuadas por técnicos qualificados.

- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- Não utilize o afiador para qualquer outro fim que não o descrito neste manual.
- Não deixar o afiador a carregar mais tempo do que o recomendado pelo fabricante, pois isto pode danificar a bateria ou o próprio afiador.
- Não utilize o afiador enquanto estiver a carregar, caso contrário pode também danificá-lo.
- Mantenha o afiador afastado da luz solar direta, do fogo e ambientes húmidos.
- Não utilize panos ou papeis molhados para fazer a limpeza.
- Apenas um adulto pode utilizar este produto, sendo a sua utilização totalmente restrita às crianças.
- Este afiador de facas não é um brinquedo e mantenha-o afastado das crianças.
- Não deixe as crianças brincar ou aproximar-se de si enquanto está a afiar as facas, uma vez que as lâminas são bastante afiadas.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO



1. Aparelho
2. Botão ligar/desligar
3. Disco de afiação de pedra
4. Porta de carregamento Micro-USB
5. Luz indicadora de carregamento
6. Cabo USB

CARACTERÍSTICAS:

Potência: 5W -20W (Máx.)

Tensão: 3.7V

Tensão do motor: 3.7V/50Hz

Potência da bateria: 1200mAh

Tempo de funcionamento: utilização contínua de 30 minutos

Protetor PCB para a bateria, com mais de 1500 tempos de carregamento

FUNCIONAMENTO:

1. Segure o afiador de facas com uma mão de modo a conseguir premir o botão de ligar/desligar com o dedo polegar. Como na imagem 2

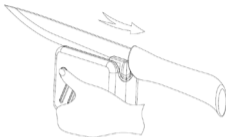


Imagem 2

2. Segure a faca com a outra mão e coloque-a na ranhura de afiação, mova a faca de trás para a frente e vice-versa, tal como na imagem 2. O design é curvado para garantir que o fio da faca é afiado corretamente. Como é mostrado na imagem 3.

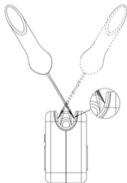


Imagem 3

3. Uma vez afiada um lado da lâmina da faca, siga o mesmo processo para afiar o outro lado da faca, colocando-a na outra ranhura.
4. Uma vez afiadas as duas lâminas da faca, coloque o afiador de lado e experimente-a e volte a afiá-la, caso não esteja satisfeito ou as lâminas não tenham sido afiadas o suficiente, repita o procedimento até obter a faca afiada perfeita.

FACAS COMPATÍVEIS:



Este produto é compatível com as facas acima mostradas.

Nota: este afiador não funciona com facas de cerâmica.

Nota: pode afiar uma tesoura, mas precisa de ter em conta o seu tamanho, pois uma tesoura grande e demasiado grossa não pode ser afiada corretamente.

Nota: o ângulo de 12 a 15 graus da lâmina é o melhor ajuste para este afiador de facas.

LIMPEZA:

Utilize pano ou papel seco para limpar o afiador e mantenha-o afastado do local húmido para o proteger e durar mais tempo.

CARREGAMENTO:

Quando verificar que o afiador não está a afiar e discos não estão a girar bem, isso significa que o afiador de facas precisa de ser carregado.

Pode carregar o afiador de facas com a ajuda do cabo de carregamento micro-USB fornecido com este afiador ou qualquer outro cabo micro-USB. Para a tomada de parede também pode usar um adaptador de parede com o cabo de carregamento.

O tempo máximo de carregamento deste afiador é de 2 horas, por isso, quando estiver a carregar a luz amarela acende e quando terminar a luz passa para a cor verde, é neste momento em que é necessário parar o carregamento da unidade.

ELIMINAÇÃO DE UNIDADES OPERADAS A BATERIAS



Não elimine as unidades operadas a pilhas como lixo normal, estas devem ser sempre recicladas de forma adequada e de acordo com as leis municipais locais. Pode reciclá-las levando-as a centros de eliminação autorizados pelo governo ou a caixas especializadas que pode encontrar em qualquer supermercado, lojas de produtos eletrónicos ou eletrodomésticos ou centros comerciais que tenham este tipo de instalações disponíveis.

WICHTIG

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung immer sorgfältig durch.**
- **Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden**
- **Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

SICHERHEITSHINWEISE

- Platzieren oder verwenden Sie den Messerschärfer nicht in der Nähe von Wasserquellen.
- Weder das Gerät noch das Ladekabel dürfen in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden. Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, lassen Sie es vor dem weiteren Gebrauch von einem autorisierten Kundendienst prüfen und reparieren.
- Platzieren oder verwenden Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z.B. Herdplatten) oder von offenem Feuer.
- Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder in irgendeiner Art und Weise beschädigt wurde, lassen Sie es bei einem autorisierten Kundendienst prüfen, reparieren und einstellen.
- Falls Probleme auftreten, versuchen Sie nicht, das Gerät eigenmächtig zu reparieren.

Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Verwenden Sie den Messerschärfer nur gemäß den Vorgaben in dieser Bedienungsanleitung.
- Laden Sie den Messerschärfer nicht länger auf als vom Hersteller empfohlen, da anderenfalls die Batterie oder das Gerät selbst beschädigt werden könnten.
- Verwenden Sie den Messerschärfer nicht, während er geladen wird, anderenfalls könnte er beschädigt werden.
- Schützen Sie den Messerschärfer vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuer und feuchten Umgebungen.
- Verwenden Sie für die Reinigung keine nassen Lappen oder Tücher.
- Das Gerät darf nur von Erwachsenen verwendet werden; Kinder dürfen das Gerät nicht verwenden.
- Dieser Messerschärfer ist kein Spielzeug; er gehört nicht in Kinderhände.
- Halten Sie Kinder auf Abstand, während Sie mit dem Gerät Messer schärfen. Die Messerklingen sind sehr scharf.

PRODUKTÜBERSICHT

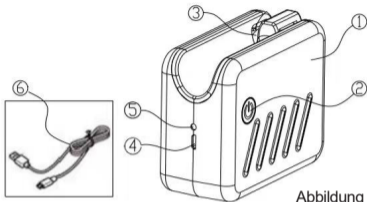


Abbildung 1

- | | |
|------------------|----------------------------|
| 1. Gehäuse | 4. Micro-USB-Ladeanschluss |
| 2. Betriebstaste | 5. Ladeanzeige |
| 3. Schleifstein | 6. USB-Kabel |

PRODUKTMERKMALE

Leistung: 5 W -20 W (max.)

Spannung: 3,7V

Motorspannung: 3,7V/50Hz

Batterieleistung: 1200mAh

Betriebsdauer: 30 Minuten bei kontinuierlichem Betrieb

PCB-Schutz für die Batterie, mit mehr als 1500

Ladezyklen

BETRIEB

1. Halten Sie den Messerschärfer so mit einer Hand fest, dass Sie mit Ihrem Daumen auf die Betriebstaste drücken können; siehe Abbildung 2.

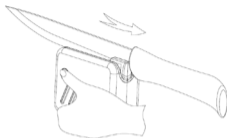


Abbildung 2

2. Halten Sie das Messer mit der anderen Hand fest und setzen Sie es in den Spalt des Schleifsteins. Schieben Sie das Messer nun abwechselnd nach vorn und zurück; siehe Abbildung 2. Das runde Design sorgt dafür, dass die Messerklinge ordnungsgemäß geschärft wird; siehe Abbildung 3.



Abbildung 3

3. Nachdem Sie eine Seite der Messerklinge geschärft haben, setzen Sie das Messer in die Rille auf der anderen Seite, um die andere Seite der Klinge zu schärfen.
4. Wenn Sie beide Seiten der Klinge geschärft haben, legen Sie den Messerschärfer zur Seite und schneiden Sie mit dem geschärften Messer, um zu prüfen, ob Sie mit dem Resultat zufrieden sind. Falls nicht, schärfen Sie das Messer erneut anhand der erläuterten Vorgehensweise, bis Sie das gewünschte Resultat erreicht haben.

GEEIGNETE MESSER:



Dieses Gerät ist kompatibel mit den oben abgebildeten Arten von Messern.

Hinweis: Dieser Messerschärfer ist nicht für Keramikmesser geeignet.

Hinweis: Sie können mit dem Gerät Scheren schärfen, müssen jedoch die Größe beachten. Große oder breitere Scheren werden nicht ordnungsgemäß geschärft.

Hinweis: Ein Klingenwinkel von 12-15 Grad ist optimal für das Schärfen mit diesem Gerät.

REINIGUNG:

Reinigen Sie den Messerschärfer mit einem trockenen Lappen oder Tuch. Schützen Sie es vor Feuchtigkeit, um eine längere Lebensdauer zu gewährleisten.

AUFLADEN:

Wenn Sie feststellen, dass das Gerät nicht mehr gut schleift oder sich der Schleifstein nicht richtig dreht, muss der Messerschleifer aufgeladen werden.

Sie können den Messerschärfer unter Verwendung des mitgelieferten Micro-USB-Kabels oder eines anderen Micro-USB-Kabels aufladen. Sie können das Kabel mithilfe eines Handynetzsadapters an die Stromversorgung anschließen.

Die maximale Ladedauer beträgt 2 Stunden. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladeanzeige gelb. Nach dem vollständigen Aufladen leuchtet die Anzeige grün und weist Sie somit darauf hin, dass Ladekabel zu trennen.

ENTSORGUNG VON BATTERIEBETRIEBENEN GERÄTEN



Entsorgen Sie batteriebetriebene Geräte nicht über den normalen Hausmüll. Recyceln Sie solche Geräte ordnungsgemäß und im Einklang mit örtlich geltenden Gesetzen. Sie können solche Geräte an öffentlichen Entsorgungsstellen abgeben oder in speziellen Containern entsorgen, die oft in der Nähe von Supermärkten, Elektrogeschäften oder Einkaufszentren zu finden sind.

IMPORTANTE

- **Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE

- Non collocare o utilizzare l'affilacoltelli vicino a fonti d'acqua.
- Non immergere mai l'affilacoltelli o il cavo di ricarica in acqua o altri liquidi. Se l'affilacoltelli dovesse cadere in acqua, prima di riutilizzarlo nuovamente consegnalo ad un centro di assistenza autorizzato per eventuali riparazioni.
- Non collocare o utilizzare l'affilacoltelli sopra o vicino a superfici calde (come piastre di cottura) o fiamme libere.
- Nel caso il prodotto non funzioni a dovere o abbia subito danni di alcun tipo, consegnalo al più vicino centro di assistenza autorizzato per un controllo ed eventuali riparazioni o regolazioni.
- In caso di problemi con l'hardware, non

tentare di riparare il prodotto da solo. Le riparazioni possono essere eseguite solo da tecnici qualificati.

- Non utilizzare mai accessori non approvati dal produttore.
- Non utilizzare l'affilacoltelli per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Non lasciare l'affilacoltelli in carica più a lungo di quanto raccomandato dal produttore, in quanto ciò potrebbe danneggiare la batteria o l'affilacoltelli stesso.
- Non utilizzare l'affilacoltelli mentre è in ricarica, o potrebbe danneggiarsi.
- Non esporre l'affilacoltelli alla luce solare diretta, al fuoco e agli ambienti umidi.
- Non pulire il prodotto utilizzando indumenti bagnati o carta.
- Questo prodotto può essere utilizzato solo da un adulto, ed il suo uso è assolutamente vietato ai bambini.
- Questo affilacoltelli non è un giocattolo e va tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino o si avvicinino a te mentre affili i coltelli, poiché questi potrebbero essere estremamente affilati.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

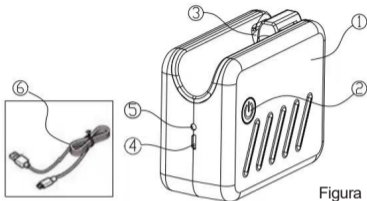


Figura 1

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Alloggio | 4. Porta di ricarica micro-USB |
| 2. Tasto di alimentazione | 5. Indicatore di ricarica |
| 3. Mola abrasiva | 6. Cavo USB |

CARATTERISTICHE:

Potenza: 5 W -20 W (massimo)

Voltaggio: 3,7V

Voltaggio motore: 3,7V - 50Hz

Potenza batteria: 1200mAh

Autonomia operativa: 30 minuti di uso continuo

PCB protettivo per batteria, con più di 1500 sessioni di ricarica

FUNZIONAMENTO

1. Tieni l'affilacoltelli con una mano in modo da poter premere il tasto di accensione con il pollice, come da figura 2.

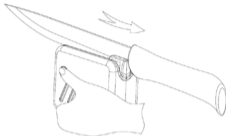


Figura 2

2. Tieni il coltello nell'altra mano e infilalo nella fessura con la mola per affilare, sposta il coltello in avanti e indietro come nella figura 2. La sagoma ricurva garantisce che il bordo del coltello venga affilato correttamente, come mostrato nella figura 3.

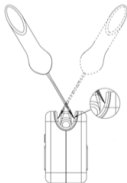


Figura 3

3. Una volta che un coltello è stato affilato, segui la stessa procedura per affilare l'altro lato del coltello posizionandolo sull'altro lato della mola.
4. Una volta affilati entrambi i bordi del coltello controlla il risultato, e nel caso non fossi soddisfatto o i bordi non fossero affilati a sufficienza, ripeti la procedura fino ad ottenere l'affilatura desiderata.

COLTELLI COMPATIBILI:



Questo affilacoltelli è adatto ai tipi di coltello illustrati qui sopra.

Nota: questo prodotto non è adatto ad affilare coltelli in ceramica.

Nota: questo affilacoltelli può affilare le forbici purché di dimensioni adeguate, ovvero non è adatto per le forbici troppo grandi e troppo spesse.

Nota: per ottenere dei risultati ottimali, tieni la lama del coltello inclinata a 12~15 gradi.

PULIZIA:

Pulisci l'affilacoltelli con un panno asciutto o con della carta e non conservarlo in luoghi umidi, per proteggerlo e prolungarne la durata.

RICARICA:

Se l'affilatore non affilasse a dovere e le sue ruote non girassero bene, significa che deve essere ricaricato. Puoi ricaricare l'affilacoltelli utilizzando il cavo di ricarica micro-USB incluso nella confezione, oppure un qualsiasi cavo di ricarica micro-USB. Puoi altresì utilizzare un adattatore per prese elettriche da parete con cavo di ricarica.

Il tempo massimo di ricarica per questo affilacoltelli è di due ore. Una volta collegato il cavo di ricarica si accenderà la luce gialla, e a ricarica ultimata la luce diventerà verde, ad indicare che è necessario scollegare l'apparecchio.

SMALTIMENTO DEGLI APPARECCHI A BATTERIA



Non smaltire gli apparecchi alimentati a batteria con i rifiuti ordinari, ma ricicli in modo appropriato seguendo i regolamenti e le leggi locali. Puoi riciclarli consegnandoli ad un centro di smaltimento autorizzato o gettandoli in uno dei contenitori designati che solitamente puoi trovare in qualsiasi grande supermercato, negozio di prodotti elettronici o domestici o centro commerciale.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/35/CE, y la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/35/CE, y a Directiva 2015/863 UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/35/CE, and the Directive 2015/863 UE on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/35/CE e alla Direttiva 2015/863 UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Compatibilité électromagnétique 2014/35/CE, et la directive 2015/863 UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements Électrique et électronique and electronic equipment.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/35/CE und der Richtlinie 2015/863 UE zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanyson Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanyson Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

Questo simbolo indica che nel caso in cui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Imported by:

Sanyson Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. - Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Importato da:

Sanyson Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importé par:

Sanyson Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Importiert durch:

Sanyson Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
SOGO auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO®

Human Technology

ref. SS-13505

